

**Załącznik nr 5a do ogłoszenia – wzór umowy dla części I - X**

UMOWA nr ...../OŚ/18

Zawarta w dniu .....2018 r. w Lublinie, pomiędzy Gminą Lublin z siedzibą w Lublinie, Plac Króla Władysława Łokietka 1, 20-109 Lublin, NIP: 9462575811, Regon: 431019514, reprezentowaną przez:

1. ....,

2. ....,

zwanym dalej „Zamawiającym”

a

..... prowadzącym działalność gospodarczą pod nazwą ..... z siedzibą w Lublinie, przy ul. ...., NIP: ....., REGON: ....., zwanym dalej „Wykonawcą”.

**§ 1.**

Umowa została zawarta po przeprowadzeniu postępowania o zamówienie publiczne w oparciu o art. 138o zgodnie z ustawą z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz.U z 2017poz. 1579 z późn. zm.), oraz Rozdział 6a Regulaminu postępowania przy udzieleniu zamówień publicznych oraz organizacji, składu, trybu pracy i zakresu obowiązków członków komisji przetargowych stanowiącego załącznik do Zarządzenia Nr 19/6/2015 Prezydenta Miasta Lublin z dnia 08 czerwca 2015 r. zmienionego Zarządzeniem Nr 66/1/2017 Prezydenta Miasta Lublin z dnia 26 stycznia 2017 r. ze zm., zmienionego Zarządzeniem nr 139/3/2017 Prezydenta Miasta Lublin z dnia 30 marca 2017 r., w wyniku którego oferta Wykonawcy została wybrana jako najkorzystniejsza.

**§ 2.**

1. Przedmiotem zamówienia jest:

Część I – Chipowanie psów i sterylizacja/kastracja kotów oraz psów właścicielskich, których właściciele mieszkają na terenie Miasta Lublin w następujących jednostkach administracyjnych miasta (dzielnice): Czechów Północny,

LUB

Część II – Chipowanie psów i sterylizacja/kastracja kotów oraz psów właścicielskich, których właściciele mieszkają na terenie Miasta Lublin w następujących jednostkach administracyjnych miasta (dzielnice): Czechów Południowy i Wieniawa,

LUB

Część III – Chipowanie psów i sterylizacja/kastracja kotów oraz psów właścicielskich, których właściciele mieszkają na terenie Miasta Lublin w następujących jednostkach administracyjnych miasta (dzielnice): Ponikwoda, Kalinowszczyzna i Stare Miasto,

LUB

Część IV – Chipowanie psów i sterylizacja/kastracja kotów oraz psów właścicielskich, których właściciele mieszkają na terenie Miasta Lublin w następujących jednostkach administracyjnych miasta (dzielnice): Hajdów – Zadębie i Tatary,

LUB

Część V – Chipowanie psów i sterylizacja/kastracja kotów oraz psów właścicielskich, których właściciele mieszkają na terenie Miasta Lublin w następujących jednostkach administracyjnych miasta (dzielnice): Bronowice i Felin,

LUB

Część VI – Chipowanie psów i sterylizacja/kastracja kotów oraz psów właścicielskich, których właściciele mieszkają na terenie Miasta Lublin w następujących jednostkach administracyjnych miasta (dzielnice): Kośminek, Głusk i Abramowice,

LUB

Część VII – Chipowanie psów i sterylizacja/kastracja kotów oraz psów właścicielskich, których właściciele mieszkają na terenie Miasta Lublin w następujących jednostkach administracyjnych miasta (dzielnice): Dziesiąta, Za Cukrownią, Wrotków i Zemborzyce,

LUB

Część VIII – Chipowanie psów i sterylizacja/kastracja kotów oraz psów właścicielskich, których właściciele mieszkają na terenie Miasta Lublin w następujących jednostkach administracyjnych miasta (dzielnice): Śródmieście, Rury i Konstantynów,

LUB

Część IX – Chipowanie psów i sterylizacja/kastracja kotów oraz psów właścicielskich, których właściciele mieszkają na terenie Miasta Lublin w następujących jednostkach administracyjnych miasta (dzielnice): Czuby Północne, Czuby Południowe, Węglin Południowy i Węglin Północny,

LUB

Część X – Chipowanie psów i sterylizacja/kastracja kotów oraz psów właścicielskich, których właściciele mieszkają na terenie Miasta Lublin w następujących jednostkach administracyjnych miasta (dzielnice): Sławin, Sławinek i Szerokie

2. Zamawiający zleca do wykonania, a Wykonawca zobowiązuje się do wykonania zadania w ramach realizacji projektu z budżetu obywatelskiego (IV edycja) pn.

„Bezpieczny zwierz” polegającego na wykonaniu następujących zabiegów:

- a) wszczepienie elektronicznych identyfikatorów (czipów) psom właścielskim,
- b) sterylizacja/kastracja psów właścielskich,
- c) sterylizacja/kastracja kotów właścielskich.

3. Szczegółowy zakres obowiązków Wykonawcy zawarty jest w Załączniku nr 1, do Umowy, który stanowi jej integralną część.

4. Ilość wszczepień, w ilości mniejszej niż określona w Załączniku nr 1, nie stanowi zmiany Umowy i nie skutkuje żadnymi sankcjami wobec Zamawiającego. Natomiast ilość wykonanych wszczepień, w ilości większej niż określona w Załączniku nr 1, skutkować będzie **brakiem płatności** za wykonane czipowanie ponad określoną normę.

5. Ilość zabiegów sterylizacji i kastracji, w ilości mniejszej niż określona w Załączniku nr 1, nie stanowi zmiany Umowy i nie skutkuje żadnymi sankcjami wobec Zamawiającego. Natomiast ilość wykonanych zabiegów sterylizacji i kastracji, w ilości większej niż określona w Załączniku nr 1, skutkować będzie **brakiem płatności** za zabiegi wykonane ponad określoną normę.

6. **Wykonawca** zobowiązuje się do zatrudnienia na podstawie umów o pracę osób wykonujących czynności polegające na: wykonaniu czipowania, wykonaniu zabiegów

kastracji i sterylizacji zwierząt oraz zapewnieniu właściwej opieki weterynaryjnej pooperacyjnej do czasu przekazania zwierzęcia właścicielowi.

7. **Wykonawca** w terminie 7 dni, licząc od dnia zawarcia niniejszej Umowy zobowiązany będzie do przedłożenia **Zamawiającemu** dokumentów potwierdzających zatrudnienie osób, o których mowa w ust. 6, tj. zanonimizowaną kserokopię, poświadczoną za zgodność z oryginałem, umów o pracę lub oświadczenia tych osób, że są zatrudnieni na podstawie umowy o pracę w rozumieniu przepisów Kodeksu Pracy oraz wypisu z ewidencji zakładów leczniczych dla zwierząt, prowadzonej przez Izbę Lekarsko-Weterynaryjną.

8. W przypadku niespełnienia przez **Wykonawcę** wymagań, o których mowa w ust. 6, **Zamawiający** naliczy **Wykonawcy** karę umowną, w wysokości określonej w § 13 ust. 4.

9. W przypadku zwłoki w przedłożeniu dokumentów, o których mowa w ust. 7 **Zamawiający** naliczy **Wykonawcy** karę umowną, w wysokości określonej w § 13 ust. 5.

### § 3.

Usługi realizowane będą w ..... (nazwa, adres), przy czym zgodnie z niniejszą Umową realizacja dotyczy wyłącznie zwierząt domowych (psów i kotów), których właściciele mieszkają na terenie Miasta Lublin i utrzymują zwierzęta na terenie Miasta Lublin.

### § 4.

Obowiązki określone w umowie zostaną wykonane w terminie od dnia zawarcia Umowy do 30.11.2018 r.

### § 5.

1. Wykonawcy za wykonanie przedmiotu Umowy, o którym mowa w Załączniku nr 1 do niniejszej Umowy, przysługuje wynagrodzenie wyliczone według faktycznej ilości przeprowadzonych zabiegów, przyjmując koszt wykonania zabiegu dla:

a) sterylizacji jednej kotki właścicielskiej ..... zł (słownie: ..... ) brutto, tj. .... netto oraz należny podatek VAT w wysokości .....

b) kastracji jednego kocura właścicielskiego ..... zł (słownie: ..... ) brutto, tj. .... netto oraz należny podatek VAT w wysokości .....

c) sterylizacji jednej suki właścicielskiej ..... zł (słownie: ..... ) brutto, tj. .... netto oraz należny podatek VAT w wysokości .....

d) kastracji jednego psa właścicielskiego ..... zł (słownie: ..... ) brutto, tj. .... netto oraz należny podatek VAT w wysokości .....

e) wszczepienia elektronicznego identyfikatora (czipa) psom właścielskim ..... zł (słownie:.....) brutto, tj. .... netto oraz należny podatek VAT w wysokości .....

f) transportu zwierzęcia ..... zł (słownie: ..... ) brutto, tj. .... netto oraz należny podatek VAT w wysokości .....

2. Łączne wynagrodzenie Wykonawcy za wykonanie przedmiotu Umowy nie może przekroczyć kwoty ..... zł (słownie: ..... ) brutto, tj. do wysokości środków umieszczonych w budżecie.

3. Kwota, o której mowa w ust. 1, pkt. od a) do e) obejmuje wszystkie koszty związane z realizacją zadania niezbędne do jego wykonania, a w szczególności:

1) koszt badania klinicznego,

2) koszty związane z zakupem elektronicznych identyfikatorów i ich wszczepieniem oraz zgłoszeniem zaczipowanych psów do ogólnopolskiej bazy danych prowadzonej przez firmę współpracującą z europejską bazą danych, w ramach posiadanej przez Wykonawcę umowy.

3) koszt wykonania zabiegu sterylizacji/kastracji zwierząt,

4) koszt użytych środków medycznych,

5) koszt usunięcia szwów po zabiegach sterylizacji/kastracji,

6) koszt pobytu i opieki medycznej nad zwierzętami po zabiegach sterylizacji/kastracji do czasu ich odebrania przez właścicieli,

7) koszt utylizacji płodów w przypadku kotek/suk ciężarnych,

8) koszty związane z przygotowaniem wymaganej dokumentacji i jej dostarczeniem Zamawiającemu.

4. Kwota, o której mowa w ust. 1, pkt. f) obejmuje wszystkie koszty związane z realizacją zadania niezbędne do jego wykonania, a w szczególności:

a) koszty odbioru zwierzęcia od właściciela w celu dowiezienia na zabieg oraz zwrot zwierzęcia właścicielowi po zabiegu w przypadku osoby posiadającej orzeczenie o niepełnosprawności, która z uwagi na stan zdrowia nie jest w stanie samodzielnie dostarczyć zwierzęcia do zakładu leczniczego,

b) koszty dojazdu celem wykonania trwałego oznaczenia psa przez czipowanie w miejscu przetrzymywania zwierzęcia, jedynie w sytuacjach wyjątkowych podyktowanych niepełnosprawnością, gdy właściciel zwierzęcia posiada orzeczenie o niepełnosprawności i jednocześnie z uwagi na stan zdrowia nie jest w stanie samodzielnie dostarczyć zwierzę do zakładu leczniczego.

5. Płatność będzie regulowana miesięcznie w oparciu o rzeczywiście wykonane usługi w danym miesiącu. Do 10-go każdego miesiąca Wykonawca przedłoży fakturę za wykonane usługi za miesiąc poprzedni, wraz z następującymi dokumentami:

- Zestawieniem wykonanych sterylizacji/kastracji zwierząt (psów i kotów) właścicielskich, według wzoru stanowiącego Załącznik nr 2 do niniejszej Umowy wraz z kartą sterylizacji/kastracji zwierząt właścicielskich, według wzoru stanowiącego Załącznik nr 3 do niniejszej Umowy,

- Kartami rejestracyjnymi zaczipowanych psów, według wzoru stanowiącego Załącznik nr 4 do niniejszej Umowy,

- Elektroniczną ewidencją oznakowanych psów, według wzoru stanowiącego Załącznik nr 5 do niniejszej Umowy,

- Świadectwem zgonu/eutanazji zwierzęcia, według wzoru stanowiącego Załącznik nr 6 do niniejszej Umowy,

6. Płatność należności nastąpi przelewem na konto Wykonawcy w terminie 21 dni od momentu otrzymania przez Zamawiającego prawidłowo wystawionej faktury.

Faktura VAT zostanie wystawiona zgodnie z danymi:

**Gmina Lublin,**

**Plac Króla Władysława Łokietka 1,**

**20-109 Lublin NIP: 946-25-75-811**

Fakturę za wykonanie przedmiotu zamówienia należy składać na adres:

Urząd Miasta Lublin

Wydział Ochrony Środowiska

ul. Tomasza Zana 38

20-601 Lublin



7. Środki na realizację Umowy zostały zabezpieczone w budżecie Miasta Lublin na 2018 rok: dział 900, rozdział 90095, § 4300 – w ramach zadania z budżetu obywatelskiego (IV edycja) - „Bezpieczny zwierz”


#### § 6.

Wykonawca zobowiązuje się do:

1. Wykonania usługi rzetelnie i zgodnie z obowiązującymi przepisami w zakresie prowadzenia usług weterynaryjnych.
2. Zapewnienia właściwej opieki pooperacyjnej do czasu powrotu do normy wszystkich czynności fizjologicznych zwierzęcia.
3. Nie pobierania dodatkowych opłat związanych z realizacją zadania od osób, które dostarczają zwierzęta na zabieg czipowania oraz sterylizacji/kastracji. Wyjątek stanowią koszty: zakupu ubrania ochronnego, kołnierza ochronnego oraz wykonania badania krwi w przypadku, gdy od ich wyników lekarz weterynarii będzie uzależniał decyzję o zakwalifikowaniu zwierzęcia do zabiegu sterylizacji/kastracji.
4. Przy wydawaniu właścicielowi zwierzęcia po zabiegu, lekarz weterynarii prześle właścicielowi pisemne zalecenia dotyczące opieki nad zwierzęciem po zabiegu, m. in. o konieczności ochrony szwów przed lizaniem oraz utrzymaniu kontaktu z zakładem leczniczym dla zwierząt w razie wystąpienia u zwierzęcia jakichkolwiek niepokojących objawów.
5. W przypadku stwierdzenia przez lekarza weterynarii podczas badania klinicznego ogólnego przeciwwskazań do wykonania zabiegu sterylizacji/kastracji u psa/kota lekarz zobowiązany jest do poinformowania o tym fakcie właściciela zwierzęcia. Decyzję o wykonaniu zabiegu pomimo przeciwwskazań podejmuje właściciel na własną odpowiedzialność, po złożeniu pisemnej zgody.
6. W przypadku gdy Wykonawca realizuje dla Zamawiającego równocześnie zadanie sterylizacji/kastracji kotów wolno żyjących na podstawie odrębnej umowy, Wykonawca zobowiązuje się do traktowania kotów wolno żyjących priorytetowo i przyjmowania ich na zabiegi w pierwszej kolejności.

#### § 7.

1. W przypadku, gdy zwierzę dostarczone na czipowanie, sterylizację/kastrację nie przeżyje zabiegu, Wykonawca jest zobowiązany każdorazowo, w przypadku zaistnienia zdarzenia, do pisemnego powiadomienia Wydziału Ochrony Środowiska Urzędu Miasta Lublin przekazując wypełnione Świadectwo zgonu/eutanazji zwierzęcia, według wzoru stanowiącego Załącznik nr 6 do niniejszej Umowy. Koszty utylizacji zwłok w przypadku śmierci zwierzęcia ponosi właściciel. Zamawiający nie ponosi odpowiedzialności za powikłania lub śmierć zwierzęcia wynikające z przeprowadzenia zabiegu.
2. W przypadku wykonywania zabiegu sterylizacji u ciężarnej kotki/suki właścicielskiej wymagane jest uzyskanie zgody właściciela zwierzęcia na wykonanie zabiegu eutanazji płodów w Karcie sterylizacji/kastracji psa/kota właścicielskiego według wzoru stanowiącego Załącznik nr 3 do niniejszej Umowy.
3. W przypadku, gdy u kota/psa zostanie stwierdzone wnetrostwo i wystąpi konieczność otwarcia powłok brzusznych, Wykonawca zobowiązany jest do zapewnienia właściwej opieki pooperacyjnej jak w przypadku sterylizowanej kotki/suki. Koszt wykonania zabiegu



kastracji w przypadku wnetrostwa będzie liczony jak koszt sterylizacji kotki/suki. W karcie kastracji Wykonawca dokona wpisu dotyczącego stwierdzenia wnetrostwa u kota/psa.

4. Jeśli zwierzę właścicielskie po wykonanym zabiegu nie zostanie odebrane przez właściciela, który dostarczył je do lecznicy, należy poinformować Zamawiającego, Straż Miejską Miasta Lublin, Policję lub członków organizacji pozarządowej, której statutowym celem działania jest ochrona zwierząt.

#### § 8.

Zwierzęta niezakwalifikowane podczas badania klinicznego ogólnego do zabiegu sterylizacji/kastracji nie podlegają leczeniu w ramach prowadzonej akcji i podlegają zwrotowi osobie, która je dostarczyła do zakładu leczniczego.

#### § 9.

1. Zamawiający oświadcza, że jest, w rozumieniu rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (RODO), administratorem danych osobowych zgromadzonych w zbiorach o nazwie: „Wykaz właścicieli psów, które zostały poddane oznakowaniu przez wszczepienie mikroczipów na terenie miasta Lublin” oraz „Wykaz właścicieli psów i kotów oraz opiekunów kotów, które zostały poddane zabiegom kastracji i sterylizacji na terenie Miasta Lublin”.

#### § 10.

1. Dane osobowe będą przetwarzane wyłącznie w zakresie i celu przewidzianym w niniejszej Umowie na podstawie odrębnej Umowy Powierzenia Przetwarzania Danych Osobowych wraz z wymaganymi załącznikami, według wzoru stanowiącego załącznik nr 7 do niniejszej Umowy.

2. Umowę Powierzenia Przetwarzania Danych Osobowych wraz z wymaganymi załącznikami Wykonawca zawrze z Zamawiającym w terminie 7 dni od podpisania niniejszej Umowy i przed przystąpieniem do realizacji zleconych nią zadań.

3. W terminie do 4 dni kalendarzowych od dnia podpisania niniejszej Umowy Wykonawca przedłoży Zamawiającemu stosowane przez niego środki bezpieczeństwa zgodnie z załącznikiem nr 2 do Umowy Powierzenia Przetwarzania Danych Osobowych.

#### § 11.

1. Wykonawca może powierzyć wykonanie części zamówienia będącej przedmiotem niniejszej Umowy Podwykonawcom.

2. Wykonawca ponosi odpowiedzialność za prace, które wykonuje przy pomocy Podwykonawców.

3. Wykonawca ponosi pełną odpowiedzialność za jakość i terminowość prac, które wykonuje przy pomocy Podwykonawców.



## § 12.

Rozwiązanie Umowy przez Zamawiającego może nastąpić jeżeli:

1. Wykonawca nie dotrzymuje warunków Umowy.
2. Zamawiający ma zastrzeżenia co do jakości wykonywanych prac, z uwagi na zgłoszenie pisemne do Wydziału Ochrony Środowiska Urzędu Miasta Lublin minimum trzech skarg na jakość świadczonych usług.

## § 13.

1. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu kary umowne w przypadku rozwiązania Umowy z przyczyn zależnych od Wykonawcy w wysokości 5.000,00 zł.
2. Zamawiający zapłaci Wykonawcy kary umowne w przypadku rozwiązania Umowy z przyczyn zależnych od Zamawiającego w wysokości 5.000,00 zł, z zastrzeżeniem § 14.
3. W sytuacji zwłoki w zapłacie faktury Zamawiający zapłaci Wykonawcy odsetki ustawowe.
4. W przypadku niespełnienia przez Wykonawcę wymagań, o których mowa w § 2 ust. 6 w zakresie powołanych tam czynności Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 3.000,00 zł.
5. Za zwłokę w przedłożeniu Zamawiającemu dokumentów, o których mowa w § 2 ust. 7 w stosunku do terminów tam wskazanych, Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 100,00 zł, za każdy dzień zwłoki.
6. Za nieprzedłożenie w terminie Zamawiającemu informacji z jakim podmiotem Wykonawca zawarł umowę w oparciu, o którą będzie dokonywał zgłoszeń zaszczepianych psów do bazy danych, oraz oświadczenia, że podmiot ten prowadzi ogólnopolską bazę danych, współpracującą z europejską bazą danych, Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 500,00 zł, za każdy dzień zwłoki.
7. Za brak potwierdzenia przez właściciela zwierzęcia oświadczenia o zapoznaniu się z klauzulą informacyjną zawartą w Karcie sterylizacji/kastracji kotów wolno żyjących, stanowiącej Załącznik nr 3 do niniejszej Umowy, lub Karcie rejestracyjnej zaszczepianego psa, stanowiącą załącznik nr 4 do niniejszej Umowy, Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 1000,00 zł, za każdy stwierdzony brak.
8. Wykonawca wyraża zgodę na potrącenie kar umownych z przysługującego mu wynagrodzenia, po pisemnym powiadomieniu Zamawiającego o naliczeniu kary umownej – bez uprzedniego wezwania do zapłaty.

## § 14.

1. W razie zaistnienia zmiany okoliczności powodujących, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy, lub dalsze wykonanie umowy może zagrozić istotnemu interesowi bezpieczeństwa państwa lub bezpieczeństwu publicznemu, Zamawiający może odstąpić od Umowy w terminie 30 dni od dnia powzięcia wiadomości o tych okolicznościach.
2. W przypadku o którym mowa w ust. 1, Wykonawca może żądać wyłącznie wynagrodzenia należnego z tytułu wykonania części umowy.

## § 15.

Strony zastrzegają sobie prawo dochodzenia odszkodowania uzupełniającego do wysokości poniesionej straty lub szkody.



§ 16.

Wykonawca ponosi odpowiedzialność cywilno-prawną za szkody powstałe w wyniku prowadzenia usług będących przedmiotem Umowy.

§ 17.

W sprawach nieuregulowanych niniejszą Umową będą miały zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego, ustawy Prawo zamówień publicznych i inne obowiązujące w tym zakresie przepisy prawa.

§ 18.

Ewentualne spory wynikłe między stronami na tle Umowy będą rozstrzygane przez właściwy rzeczowo Sąd powszechny w Lublinie.

§ 19.

Umowę sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, dwa dla Zamawiającego i jeden dla Wykonawcy.

**Zamawiający**

**Wykonawca**

**Kontrasygnata Skarbnika Miasta Lublin**

Załączniki do umowy:

- 1) Opis przedmiotu zamówienia.
- 2) Zestawienie wykonanych sterylizacji/kastracji zwierząt (psów i kotów) właścicielskich.
- 3) Karta sterylizacji/kastracji psa/kota właścicielskiego.
- 4) Karta rejestracyjna zaczipowanych psów.
- 5) Elektroniczna ewidencja oznakowanych psów.
- 6) Świadectwo zgonu/eutanazji zwierzęcia.
- 7) Umowa Powierzenia Przetwarzania Danych Osobowych wraz z dwoma załącznikami:
  - Zał. 1 - oświadczenie pracownika o zachowaniu poufności informacji chronionych
  - Zał. 2 - stosowane przez podmiot przetwarzający dane środki bezpieczeństwa .

Radca prawny

*Bożena Bielecka*

ZP-P-I.271.102.2018

Załącznik nr 5a do Ogłoszenia – wzór umowy dla części I - X

Strona 8 z 8

DYREKTOR  
Wydziału Ochrony Środowiska

*Marta Smał-Chudzik*



Lublin, dnia ..... 2018 r.

.....  
(pieczęć zakładu leczniczego)

## ZESTAWIENIE

Wykonanych sterylizacji i kastracji zwierząt właścicielskich w miesiącu ..... 2018 r.

L.p.	Nazwisko i imię właściciela zwierzęcia	Miejsce przechowywania zwierzęcia	Gatunek zwierzęcia (kot/pies)	Płeć zwierzęcia		Data zabiegu
				samica	samiec	
1.						
2.						
3.						
4.						
5.						
6.						
7.						
8.						
9.						
10.						
...						

.....  
(podpis lekarza weterynarii)




**KARTA STERYLIZACJI/KASTRACJI\*  
PSA/KOTA\* WŁAŚCICIELSKIEGO**

Numer karty: .....

1.

1. Imię i nazwisko, adres zamieszkania oraz telefon kontaktowy właściciela zwierzęcia:	2. Adres miejsca przetrzymywania zwierzęcia:
3. Opis zwierzęcia dostarczonego do zakładu leczniczego (gatunek, imię, płeć, wiek):	
<p>Wyrażam zgodę na wykonanie zabiegu sterylizacji/kastracji* mojego zwierzęcia. W przypadku wykonania zabiegu u ciężarnej kotki/suki wyrażam zgodę na dokonanie eutanazji płodów wyżej opisanego zwierzęcia.</p> <p>Czytelny podpis właściciela zwierzęcia ..... data .....</p> <p>Świadomy/a odpowiedzialności karniej za podanie w niniejszej karcie nieprawdy lub zatajenie prawdy (zgodnie z art. 233 § 1 Kodeksu Karnego) potwierdzam własnoręcznym podpisem prawdziwość danych, zamieszczonych na karcie.</p> <p>Czytelny podpis właściciela zwierzęcia ..... data .....</p>	
4. Informacja lekarza weterynarii:	
Na podstawie badania klinicznego zwierzęcia dopuszczono zwierzę do zabiegu sterylizacji/kastracji*:	
TAK <input type="checkbox"/>	
NIE <input type="checkbox"/> z powodu .....	
Zabieg wykonano dnia .....	
5. Wynik zabiegu:	
Kastracja <input type="checkbox"/> Sterylizacja <input type="checkbox"/> Wnętrostwo <input type="checkbox"/> Zgon <input type="checkbox"/> Konieczność wykonania eutanazji <input type="checkbox"/> Eutanazja płodów ciężarnej kotki/suki* <input type="checkbox"/> Utylizacja zwłok <input type="checkbox"/> Transport <input type="checkbox"/>	
7. Dane lekarza weterynarii dokonującego zabiegu (imię, nazwisko, adres przychodni oraz nr uprawnień) lub pieczętka:	
9. Koszt usługi brutto: .....	
10. Potwierdzam odebranie zwierzęcia po wykonanym zabiegu:	
Czytelny podpis właściciela zwierzęcia ..... data .....	

2. Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych na potrzeby realizacji akcji sterylizacji zwierząt właścicielskich realizowanych w ramach projektu z budżetu obywatelskiego IV pn. „Bezpieczny zwierz” Jednocześnie oświadczam, że moja zgoda spełnia wszystkie warunki, o których mowa w art. 7 RODO. Powyższa zgoda została wyrażona dobrowolnie zgodnie z art.4 pkt 11 RODO.

Czytelny podpis właściciela zwierzęcia ..... data .....

### 3. Klauzula informacyjna

Na podstawie art. 13 ust. 1 i ust. 2 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych osobowych) (Dz.U.UE.L. z 2016r. Nr 119, stron.1) (dalej jako: „RODO”), informujemy Panią/Pana o sposobie i celu, w jakim przetwarzamy Pani/Pana dane osobowe, a także o przysługujących Pani/Panu prawach, wynikających z regulacji o ochronie danych osobowych:

1) Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Prezydent Miasta Lublin; dane adresowe: Plac Króla Władysława Łokietka 1, 20–109 Lublin,

2) Wyzaczyliśmy inspektora ochrony danych, z którym może Pani/Pan kontaktować się we wszystkich sprawach dotyczących przetwarzania danych osobowych oraz korzystania z praw związanych z przetwarzaniem danych poprzez: email: [iod@lublin.eu](mailto:iod@lublin.eu) lub pisemnie na adres Administratora danych,

3) Pani/Pana dane osobowe przetwarzane są w celu

- realizacji akcji czipowania psów i sterylizacji/kastracji kotów oraz psów właścicielskich w okresie od września do grudnia 2018 r. w okresie od września do grudnia 2018r.

4) Podstawą prawną przetwarzania Pani/Pana danych osobowych jest udzielona przez Panią/ Pana zgoda.

5) Z danych osobowych będziemy korzystać do momentu zakończenia realizacji akcji czipowania psów i sterylizacji/kastracji kotów oraz psów właścicielskich.

6) Pani/Pana dane mogą zostać przekazane:

- organom władzy publicznej oraz podmiotom wykonującym zadania publiczne lub działającym na zlecenie organów władzy publicznej, w zakresie i w celach, które wynikają z przepisów powszechnie obowiązującego prawa,
- innym podmiotom, które na podstawie stosownych umów podpisanych z Gminą Lublin przetwarzają dane osobowe dla których Administratorem jest Prezydent Miasta Lublin.

7) Pani/Pana dane mogą być przetwarzane w sposób zautomatyzowany i nie będą podlegać profilowaniu.

8) Pani/Pana dane nie trafiają poza Europejski Obszar Gospodarczy (obejmujący Unię Europejską, Norwegię, Liechtenstein i Islandię).

9) W związku z przetwarzaniem Pani/Pana danych osobowych, przysługują Pani/Panu następujące prawa:

- prawo dostępu do danych osobowych,
- prawo żądania sprostowania/poprawienia danych osobowych,
- prawo żądania usunięcia danych osobowych przetwarzanych bezpodstawnie; informujemy, że w zakresie, w jakim Pani/Pana dane są przetwarzane na podstawie zgody ma Pani/Pan prawo wycofania zgody na przetwarzanie danych w dowolnym momencie,
- prawo żądania ograniczenia przetwarzania danych osobowych,
- prawo wyrażenia sprzeciwu wobec przetwarzania Pani/Pana danych osobowych ze względu na Pani/Pana szczególną sytuację – w przypadkach, gdy przetwarzamy dane na podstawie naszego prawnie usprawiedliwionego interesu,
- prawo do przenoszenia Pani/Pana danych osobowych, tj. prawo otrzymania od nas swoich danych osobowych; prawo do przenoszenia danych osobowych przysługuje tylko co do tych danych, które

przetwarzamy na podstawie Pani/Pana zgody,

- prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego, gdy uzna Pani/Pan, iż przetwarzanie danych osobowych narusza przepisy ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych.

10) W przypadku gdy przetwarzanie danych osobowych odbywa się na podstawie zgody osoby na przetwarzanie danych osobowych (art. 6 ust. 1 lit a RODO), przysługuje Pani/Panu prawo do cofnięcia tej zgody w dowolnym momencie. Cofnięcie to nie ma wpływu na zgodność przetwarzania, którego dokonano na podstawie zgody przed jej cofnięciem, z obowiązującym prawem.

11) W sytuacji, gdy przetwarzanie danych osobowych odbywa się na podstawie zgody osoby, której dane dotyczą, podanie przez Panią/Pana danych osobowych Administratorowi ma charakter dobrowolny.

Potwierdzenie zapoznania się z powyższą klauzulą informacyjną:

Ja, niżej podpisany/a ....., zamieszkały/a przy ..... w Lublinie oświadczam, że zostałem/zostałam poinformowany/na o przysługujących mi prawach dotyczących ochrony, przetwarzania, powierzenia, sprostowania, usunięcia danych osobowych – w prostej i zrozumiałej formie. Wszystkie moje wątpliwości zostały mi wyjaśnione. Oświadczam, że przekazuję dane osobowe świadomie i dobrowolnie.

.....  
data

.....  
podpis

Lublin, dnia .....  
(pieczęć przychodni/gabinetu  
weterynaryjnego)



**KARTA REJESTRACYJNA ZACZIPOWANEGO PSA**

Numer karty: .....

1.

1. Imię i nazwisko, adres zamieszkania właściciela psa oraz numer telefonu kontaktowego lub adres e-mail:	2. Adres przetrzymywania psa:
3. Numer czipu:	4. Data wszczęcia czipu:
5. Rasa psa:	6. Cechy charakterystyczne psa (imię, wiek, płeć, umaszczenie):
7. Data wpisu do bazy danych (wypełnia WOS):	8. Data wykreślenia z bazy danych (wypełnia WOS):
9. Powód wykreślenia (śmierć zwierzęcia, przekazanie, sprzedaż):	10. Dane nowego właściciela (wypełnić w przypadku sprzedaży lub przekazania psa):
11. Uwagi i adnotacje (podpis właściciela psa potwierdzający prawdziwość danych zawartych w niniejszej karcie) oraz zobowiązanie do poinformowania WOS o wszelkich zmianach dotyczących danych zawartych w niniejszej karcie:	12. Dane lekarza weterynarii dokonującego wszczęcia czipu (imię, nazwisko, adres gabinetu oraz numer uprawnia) lub pieczęć:

2. Wyrażam zgodę na przekazanie moich danych osobowych podmiotowi, z którym Wykonawca usługi czipowania – zakład leczniczy dla zwierząt ma zawartą umowę, w celu włączenia danych do ogólnopolskiej bazy danych zaczipowanych psów.

Czytelny podpis właściciela zwierzęcia ..... data .....

3. Świadomy/a odpowiedzialności karnej za podanie w niniejszej karcie nieprawdy lub zatajenie prawdy (zgodnie z art. 233 § 1 Kodeksu Karnego) potwierdzam własnoręcznym podpisem prawdziwość danych, zamieszczonych na karcie.

Czytelny podpis właściciela zwierzęcia ..... data .....

4. Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych na potrzeby realizacji akcji czipowania psów właścicielskich realizowanych w ramach projektu z budżetu obywatelskiego IV pn. „Bezpieczny zwierz” Jednocześnie oświadczam, że moja zgoda spełnia wszystkie warunki, o których mowa w art. 7 RODO. Powyższa zgoda została wyrażona dobrowolnie zgodnie z art.4 pkt 11 RODO.

Czytelny podpis właściciela zwierzęcia ..... data .....

## 5. Klauzula informacyjna

Na podstawie art. 13 ust. 1 i ust. 2 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych osobowych) (Dz.U.UE.L. z 2016r. Nr 119, stron.1) (dalej jako: „RODO”), informujemy Panią/Pana o sposobie i celu, w jakim przetwarzamy Pani/Pana dane osobowe, a także o przysługujących Pani/Panu prawach, wynikających z regulacji o ochronie danych osobowych:

1) Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Prezydent Miasta Lublin; dane adresowe: Plac Króla Władysława Łokietka 1, 20–109 Lublin,

2) Wyzaczyliśmy inspektora ochrony danych, z którym może Pani/Pan kontaktować się we wszystkich sprawach dotyczących przetwarzania danych osobowych oraz korzystania z praw związanych z przetwarzaniem danych poprzez: email: [iod@lublin.eu](mailto:iod@lublin.eu) lub pisemnie na adres Administratora danych,

3) Pani/Pana dane osobowe przetwarzane są w celu

- realizacji akcji czipowania psów i sterylizacji/kastracji kotów oraz psów właścicielskich w okresie od września do grudnia 2018 r. w okresie od września do grudnia 2018r.

4) Podstawą prawną przetwarzania Pani/Pana danych osobowych jest udzielona przez Panią/ Pana zgoda.

5) Z danych osobowych będziemy korzystać do momentu zakończenia realizacji akcji czipowania psów i sterylizacji/kastracji kotów oraz psów właścicielskich.

6) Pani/Pana dane mogą zostać przekazane:

- organom władzy publicznej oraz podmiotom wykonującym zadania publiczne lub działającym na zlecenie organów władzy publicznej, w zakresie i w celach, które wynikają z przepisów powszechnie obowiązującego prawa,
- innym podmiotom, które na podstawie stosownych umów podpisanych z Gminą Lublin przetwarzają dane osobowe dla których Administratorem jest Prezydent Miasta Lublin.

7) Pani/Pana dane mogą być przetwarzane w sposób zautomatyzowany i nie będą podlegać profilowaniu.

8) Pani/Pana dane nie trafiają poza Europejski Obszar Gospodarczy (obejmujący Unię Europejską, Norwegię, Liechtenstein i Islandię).

9) W związku z przetwarzaniem Pani/Pana danych osobowych, przysługują Pani/Panu następujące prawa:

- prawo dostępu do danych osobowych,
- prawo żądania sprostowania/poprawienia danych osobowych,
- prawo żądania usunięcia danych osobowych przetwarzanych bezpodstawnie; informujemy, że w zakresie, w jakim Pani/Pana dane są przetwarzane na podstawie zgody ma Pani/Pan prawo wycofania zgody na przetwarzanie danych w dowolnym momencie,
- prawo żądania ograniczenia przetwarzania danych osobowych,
- prawo wyrażenia sprzeciwu wobec przetwarzania Pani/Pana danych osobowych ze względu na Pani/Pana szczególną sytuację – w przypadkach, gdy przetwarzamy dane na podstawie naszego prawnie usprawiedliwionego interesu,
- prawo do przenoszenia Pani/Pana danych osobowych, tj. prawo otrzymania od nas swoich danych osobowych; prawo do przenoszenia danych osobowych przysługuje tylko co do tych danych, które przetwarzamy na podstawie Pani/Pana zgody,

24



- prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego, gdy uzna Pani/Pan, iż przetwarzanie danych osobowych narusza przepisy ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych.

10) W przypadku gdy przetwarzanie danych osobowych odbywa się na podstawie zgody osoby na przetwarzanie danych osobowych (art. 6 ust. 1 lit a RODO), przysługuje Pani/Panu prawo do cofnięcia tej zgody w dowolnym momencie. Cofnięcie to nie ma wpływu na zgodność przetwarzania, którego dokonano na podstawie zgody przed jej cofnięciem, z obowiązującym prawem.

11) W sytuacji, gdy przetwarzanie danych osobowych odbywa się na podstawie zgody osoby, której dane dotyczą, podanie przez Panią/Pana danych osobowych Administratorowi ma charakter dobrowolny.

Potwierdzenie zapoznania się z powyższą klauzulą informacyjną:

Ja, niżej podpisany/a ....., zamieszkały/a przy ..... w Lublinie oświadczam, że zostałem/zostałam poinformowany/na o przysługujących mi prawach dotyczących ochrony, przetwarzania, powierzenia, sprostowania, usunięcia danych osobowych – w prostej i zrozumiałej formie. Wszystkie moje wątpliwości zostały mi wyjaśnione. Oświadczam, że przekazuję dane osobowe świadomie i dobrowolnie.

Czytelny podpis właściciela zwierzęcia ..... data .....

Lublin, dnia .....  
(pieczęć przychodni/gabinetu  
weterynaryjnego)









Lublin, dnia..... 2018 r.

.....  
.....  
.....

(dane zakładu leczniczego)

**Świadectwo zgonu/eutanazji\* psa/kota właścicielskiego**

**W dniu ..... stwierdzono zgon/dokonano eutanazji\* zwierzęcia.**

Płeć: .....

Wiek: .....

Maść: .....

Oznakowanie: .....

**Przyczyna zgonu/eutanazji\*:** .....

.....

.....

.....

**Dane właściciela zwierzęcia:**

Imię i nazwisko: .....

Adres: .....

Informacje dodatkowe: .....

.....

.....

.....

.....  
(pieczęć i podpis lekarza weterynarii  
stwierdzającego zgon/wykonującego eutanazję\* zwierzęcia)

\* - niepotrzebne skreślić





## UMOWA POWIERZENIA PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH

zawarta w dniu ..... pomiędzy:

Gminą Lublin z siedzibą w Lublinie, Plac Króla Władysława Łokietka 1, 20-109 Lublin, NIP 9462575811, REGON 431019514, zwaną dalej Administratorem danych osobowych lub Administratorem, reprezentowanym przez :

- 1) Arturem Szymczykiem – Zastępcą Prezydenta Miasta Lublin
- 2) Martą Smal-Chudzik – Dyrektorem Wydziału Ochrony Środowiska

a

....., z siedzibą w Lublinie, przy ulicy ....., ..... Lublin, NIP ....., REGON ....., zwaną dalej Przetwarzającym, reprezentowanym przez:

- 1).....

### § 1

#### Postanowienia ogólne

1. Dla potrzeb niniejszej umowy, Administrator i Przetwarzający ustalają następujące znaczenie niżej wymienionych pojęć:

- 1) Umowa Powierzenia – niniejsza umowa;
  - 2) RODO - rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. U. UE. L. z 2016 r. Nr 119, str. 1);
  - 3) Umowa - umowa zawarta pomiędzy Stronami, której przedmiotem jest czipowanie psów i sterylizacja/kastracja kotów oraz psów właścicielskich, których właściciele mieszkają na terenie Miasta Lublin, której wykonanie wymaga przetwarzania danych osobowych przez Przetwarzającego.
2. Strony oświadczają, że Umowa Powierzenia została zawarta w celu wykonania obowiązków, o których mowa w art. 28 RODO w związku z zawarciem Umowy.
3. W trybie art. 28 ust. 3 RODO, na mocy niniejszej umowy Administrator powierza Przetwarzającemu dane osobowe w zakresie określonym w § 2 niniejszej umowy a Przetwarzający zobowiązuje się do ich przetwarzania zgodnego z prawem i Umową Powierzenia.

4. Przetwarzający może przetwarzać dane osobowe wyłącznie w zakresie i celu przewidzianym w Umowie Powierzenia oraz zgodnie z innymi udokumentowanymi poleceniami Administratora, przy czym za udokumentowane polecenia uważa się postanowienia Umowy Powierzenia oraz zapisy umowy na czipowanie psów i sterylizację/kastrację kotów oraz psów właścicielskich, których właściciele mieszkają na terenie Miasta Lublin oraz inne polecenia przekazywane przez Administratora drogą elektroniczną na adres email: ..... lub na piśmie.

5. Przetwarzający zapewnia, że:

a) posiada fachową wiedzę i zasoby konieczne do należytej realizacji niniejszej umowy, w szczególności wdrożył odpowiednie środki techniczne i organizacyjne gwarantujące bezpieczeństwo powierzonych do przetwarzania danych osobowych, w tym m.in. wdrożył - przy uwzględnieniu stanu wiedzy technicznej, kosztu wdrażania oraz charakteru, zakresu, kontekstu i celów przetwarzania oraz ryzyka naruszenia praw lub wolności osób fizycznych o różnym prawdopodobieństwie wystąpienia i wadze zagrożenia - odpowiednie środki techniczne i organizacyjne, w celu zapewnienia stopnia bezpieczeństwa odpowiadającemu temu ryzyku,

b) będzie zabezpieczał interes prawny osób, których dane przetwarza,

c) będzie realizował wytyczne Administratora w zakresie bezpieczeństwa przetwarzanych powierzonych mu danych,

d) dane osobowe będą przetwarzane wyłącznie na obszarze Państw Członkowskich Unii Europejskiej (UE) lub państw sygnatariuszy Umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym (EOG). Jakiegokolwiek przekazanie powierzonych danych osobowych do państwa trzeciego wymaga uprzedniej pisemnej zgody Administratora i musi spełniać szczególne wymagania określone w rozdziale V RODO,

e) każda osoba fizyczna działająca z upoważnienia Przetwarzającego, która ma dostęp do danych osobowych, będzie je przetwarzała wyłącznie w celach i zakresie przewidzianym w Umowie Powierzenia,

f) będzie prowadzić rejestr wszystkich kategorii czynności przetwarzania dokonywanych w imieniu Administratora, o którym mowa w art. 30 ust. 2 RODO i udostępniać go Administratorowi na jego żądanie, chyba że Przetwarzający jest zwolniony z tego obowiązku na podstawie art. 30 ust. 5 RODO.

6. Przetwarzający nie jest uprawniony do dalszego przekazywania danych osobowych innemu podmiotowi, bez uprzedniej pisemnej zgody Administratora z wyjątkiem przekazywania podmiotowi prowadzącemu ogólnopolską bazę danych psów





zaczipowanych, współpracującemu z europejską bazą danych zwierząt zaczipowanych. Jeżeli Przetwarzający zamierza podpowierzyć przetwarzanie danych osobowych, musi uprzednio poinformować Administratora o zamiarze podpowierzenia, tożsamości (firmie) podmiotu, któremu ma zamiar podpowierzyć przetwarzanie a także o: charakterze podpowierzenia, zakresie danych, celu i czasie trwania podpowierzenia.

7. W przypadku podpowierzenia przetwarzania danych osobowych, podpowierzenie przetwarzania będzie mieć za podstawę umowę, na podstawie której subprocesor zobowiąże się do wykonywania tych samych obowiązków, które na mocy niniejszej Umowy Powierzenia nałożone są na Przetwarzającego.

1. W przypadku wypowiedzenia lub rozwiązania umowy podpowierzenia, Przetwarzający poinformuje o tym fakcie Administratora w terminie 3 dni od wypowiedzenia lub rozwiązania umowy.

## **§ 2**

### **Określenie zakresu i okresu powierzenia przetwarzania**

1. Administrator powierza Przetwarzającemu dane osobowe następujących kategorii osób, których dane dotyczą:

a) właścicieli zwierząt doprowadzających zwierzę na zabieg czipowania lub/i sterylizacji/kastracji psa/kota.

2. Zakres powierzonych Przetwarzającemu do przetwarzania danych osobowych obejmuje:

- imię i nazwisko
- adres zamieszkania
- nr telefonu
- adres e-mail
- adres przetrzymywania zwierzęcia
- nr czipa psa

3. Przetwarzający uprawniony jest do przetwarzania danych osobowych przez okres obowiązywania Umowy.

4. Przetwarzający zobowiązany jest do natychmiastowego zaprzestania przetwarzania danych w przypadku:

a) rozwiązania Umowy Powierzenia;

b) ustania celu, dla którego niniejsza umowa została zawarta, w szczególności w przypadku rozwiązania/wygaśnięcia Umowy na prowadzenie Schroniska.

5. Po zakończeniu świadczenia usług związanych z przetwarzaniem danych osobowych Przetwarzający zależnie od decyzji Administratora usuwa lub zwraca mu wszelkie dane osobowe oraz usuwa wszelkie ich istniejące kopie.

6. W przypadku usunięcia danych - Przetwarzający zobowiązany jest, w terminie 3 dni roboczych od dnia wykonania operacji, poinformować pisemnie Administratora o wykonaniu tej operacji oraz o sposobie jej wykonania.

7. Zapisy § 2 ust. 5 oraz ust. 6 nie obowiązują w przypadku gdy przepisy prawa powszechnego zobowiązują Przetwarzającego do przechowywania dokumentacji zawierającej powierzone dane osobowe. W takim przypadku Przetwarzający obowiązany jest do zachowania poufności tych danych.

### § 3

#### Określenie celu

1. Powierzenie przetwarzania danych osobowych następuje w celu wykonania Umowy na czipowanie psów i sterylizację/kastrację kotów oraz psów właścicielskich, których właściciele mieszkają na terenie Miasta Lublin, w trakcie której przetwarzane będą dane następujących grup osób:

a) właścicieli zwierząt, doprowadzających zwierzę na zabieg czipowania lub/i sterylizacji/kastracji psa/kota,

2. Przetwarzający będzie w szczególności wykonywał następujące operacje dotyczące powierzonych danych osobowych: zbieranie, utrwalanie, *organizowanie*, *porządkowanie*, przechowywanie, *adaptowanie lub modyfikowanie*, *pobieranie*, przeglądanie, *wykorzystywanie*, przekazywanie do podmiotu prowadzącego ogólnopolską bazę danych psów zaczipowanych, współpracującemu z europejską bazą danych zwierząt zaczipowanych, ujawnianie poprzez przesłanie, *rozpowszechnianie lub innego rodzaju udostępnianie*, *dopasowywanie lub łączenie*, *ograniczanie*, usuwanie lub niszczenie.

3. Dane osobowe będą przez Przetwarzającego przetwarzane w formie elektronicznej w systemach informatycznych oraz w formie papierowej.

4. Przetwarzający będzie zbierał/otrzymywał dane osobowe od właścicieli zwierząt, doprowadzających zwierzę na zabieg czipowania lub/i sterylizacji/kastracji psa/kota.



oraz przekazywał je do Wydziału Ochrony Środowiska w formie zaszyfrowanych plików na płytach CD/DVD lub w określonych przypadkach drogą elektroniczną. [sposób, źródła zbierania danych].

#### **§ 4**

##### **Obowiązki Przetwarzającego**

1. Przetwarzający zobowiązuje się, że:

1) podejmie wszelkie środki wymagane na mocy art. 32 RODO,

2) będzie pomagał Administratorowi wywiązać się z obowiązków określonych w art. 32

– 36 RODO,

3) będzie pomagał Administratorowi poprzez odpowiednie środki techniczne i organizacyjne wywiązać się z obowiązku odpowiadania na żądania osoby, której dane dotyczą, w zakresie wykonywania jej praw określonych w Rozdziale III RODO; w szczególności Przetwarzający zobowiązuje się, na każde żądanie Administratora, do przygotowania i przekazania Administratorowi informacji potrzebnych do spełnienia żądania osoby, której dane dotyczą,

4) będzie przestrzegał minimalnych środków technicznych i organizacyjnych gwarantujących bezpieczeństwo powierzonych do przetwarzania danych osobowych, które określono w § 5 niniejszej umowy,

5) nada imienne upoważnienia do przetwarzania powierzonych danych osobowych osobom, które dopuści do przetwarzania w swoim imieniu,

6) zapewni aby osoby upoważnione do przetwarzania danych osobowych zachowały w tajemnicy przetwarzanie dane osobowe jak i sposoby ich zabezpieczenia lub podlegały odpowiedniemu ustawowemu obowiązkowi zachowania ich w tajemnicy. Obowiązek wskazany w zdaniu poprzednim obowiązuje bezterminowo, mimo rozwiązania lub wygaśnięcia niniejszej umowy,

7) udostępni Administratorowi wszelkie informacje niezbędne do potwierdzenia, że spełnia obowiązki Przetwarzającego określone w przepisach prawa powszechnie obowiązującego,

8) umożliwi Administratorowi lub osobom upoważnionym przez Administratora przeprowadzanie audytów oraz kontroli,

9) w sytuacji podejrzenia naruszenia ochrony danych osobowych:

- a) przekaze Administratorowi informacje dotyczące naruszenia ochrony danych osobowych, w tym informacje, o których mowa w art. 33 ust. 3 RODO niezwłocznie, nie później niż w ciągu 24 godzin od stwierdzenia naruszenia,
- b) przeprowadzi wstępną analizę ryzyka naruszenia praw i wolności osób, których dane dotyczą, i przekaze wyniki tej analizy do Administratora ,
- c) przekaze Administratorowi – na jego żądanie – wszystkie informacje niezbędne do zawiadomienia osoby, której dane dotyczą, zgodnie z art. 34 ust. 3 RODO.

**10)** będzie informować Administratora o:

- 1) jakimkolwiek postępowaniu, w szczególności administracyjnym lub sądowym, dotyczącym przetwarzania powierzonych danych osobowych,
- 2) jakiegokolwiek decyzji administracyjnej lub orzeczeniu dotyczących przetwarzania powierzonych danych osobowych, skierowanej do Przetwarzającego,
- 3) wszelkich kontrolach i inspekcjach dotyczących przetwarzania powierzonych danych osobowych przez Przetwarzającego, w szczególności prowadzonych przez organ nadzorczy.

**2.** Przetwarzający oświadcza, że osoby uprawnione do składania oświadczeń woli w jego imieniu oraz jego pracownicy i współpracownicy dopuszczeni do przetwarzania danych złożyli oświadczenia zgodnie ze wzorem zawartym w załączniku nr 1 do Umowy Powierzenia. Oświadczenia te zostały przekazane Administratorowi w dniu zawarcia niniejszej umowy. W przypadku konieczności zmiany osób, które będą miały dostęp do przetwarzanych danych, Administrator zostanie poinformowany przez Przetwarzającego pisemnie o niniejszym przed dopuszczeniem nowych osób do przetwarzania danych. Wraz z ww. informacją Administratorowi zostanie przekazane oświadczenie wskazane w załączniku nr 1.

## **§ 5**

### **Minimalne środki techniczne i organizacyjne gwarantujące bezpieczeństwo powierzonych do przetwarzania danych osobowych**

1. Minimalne środki techniczne i organizacyjne, do których podjęcia zobowiązany jest Przetwarzający zostały określone w Załączniku 2 ŚTO (środki techniczne i organizacyjne) do Umowy Powierzenia.



2. Przetwarzający udokumentuje wdrożenie środków technicznych i organizacyjnych określonych w Załączniku 2 ŚTO i na wniosek Administratora przedstawi taką dokumentację Administratorowi do wglądu przed rozpoczęciem przetwarzania danych osobowych.
3. Na przetwarzanie danych osobowych poza siedzibą Przetwarzającego, np. w lokalach prywatnych lub w kontekście pracy na odległość, wymagana jest uprzednia pisemna zgoda Administratora. Przetwarzający gwarantuje i zapewnia, że świadczenie usług lub wykonywanie pracy poza siedzibą Przetwarzającego przez jego pracowników lub współpracowników spełnia określone środki i wymogi, w tym w szczególności zagwarantowane są odpowiednie środki techniczne i organizacyjne w rozumieniu art. 32 RODO oraz środki wymagane przez Umowę.
4. Przetwarzający może wdrożyć odpowiednie alternatywne środki w trakcie okresu obowiązywania Umowy. Takie środki muszą być zgodne z postanowieniami art. 32 RODO i muszą zapewniać poziom ochrony równy lub wyższy w porównaniu do środków określonych w Załączniku 2 ŚTO. Przetwarzający jest zobowiązany do aktualizacji i podnoszenia jakości środków organizacyjnych i technicznych wraz z rozwojem istniejących technologii oraz wraz z pojawianiem się nowych zagrożeń.
5. Wdrożenie alternatywnych środków technicznych i organizacyjnych, o których mowa powyżej wymaga uzgodnienia z Administratorem. Wszelkie takie działania będą dokumentowane na piśmie i staną się częścią Umowy Powierzenia. Załącznik 2 ŚTO zostanie odpowiednio zmieniony przez Przetwarzającego za zgodą Administratora.

## **§ 6**

### **Prawo kontroli**

1. Administrator zgodnie z art. 28 ust. 3 pkt h) RODO ma prawo kontroli, czy środki zastosowane przez Przetwarzającego przy przetwarzaniu i zabezpieczeniu powierzonych danych osobowych spełniają postanowienia RODO i Umowy Powierzenia; w szczególności Administrator jest uprawniony do żądania udzielenia przez Przetwarzającego wszelkich informacji dotyczących powierzonych danych osobowych.



2. Administrator ma także prawo przeprowadzania audytów lub kontroli Przetwarzającego w zakresie zgodności operacji przetwarzania z prawem i z Umową Powierzenia. Audyty lub kontrole mogą być przeprowadzane przez Administratora lub podmioty trzecie upoważnione przez Administratora.
3. Przetwarzający zobowiązuje się do usunięcia uchybień stwierdzonych podczas kontroli w terminie wskazanym przez Administratora nie dłuższym niż 7 dni kalendarzowych.

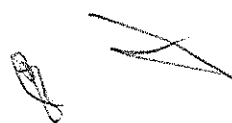
## **§ 7**

### **Odpowiedzialność**

1. Administrator ponosi odpowiedzialność w stosunku do osób, których dane dotyczą z tytułu szkód, jakie osoba, której dane dotyczą może ponieść w wyniku niezgodnego z prawem lub nieprawidłowego przetwarzania lub wykorzystywania danych w trakcie wykonywania Umowy, stanowiącego naruszenie przepisów określonych w RODO lub innych przepisów dotyczących ochrony danych.
2. W przypadku, gdy Administrator będzie zobowiązany do zapłaty odszkodowania/zadośćuczynienia/grzywny/kary itp. z powodu niezgodnego z prawem lub nieprawidłowego przetwarzania lub wykorzystania danych, za które odpowiedzialność ponosi Przetwarzający, wówczas Przetwarzający zwolni Administratora z odpowiedzialności z tytułu wszelkich roszczeń i przejmie taką odpowiedzialność. Podmiot Przetwarzający dołoży najlepszych starań w celu wsparcia Administratora w obronie przeciwko wszelkim roszczeniom.
3. Postanowienia ust. 2 nie mają wpływu na inne roszczenia Administratora. Przetwarzający zobowiązuje się prowadzić wymaganą przepisami prawa dokumentację na temat przetwarzania oraz wykorzystywania powierzonych danych osobowych, która umożliwi Administratorowi przekazywanie dowodów na takie uporządkowane przetwarzanie i wykorzystywanie danych. Przetwarzający przekaze taką dokumentację Administratorowi także po rozwiązaniu Umowy Przetwarzania w przypadku, gdy będzie ona niezbędna dla Administratora do obrony przeciwko roszczeniom osób, których dane dotyczą lub innych osób trzecich.

## **§ 8**

### **Rozwiązanie umowy**



Administrator może rozwiązać niniejszą Umowę Powierzenia ze skutkiem natychmiastowym gdy Przetwarzający:

- a) pomimo zobowiązania go do usunięcia uchybień stwierdzonych podczas audytu lub kontroli nie usunie ich w wyznaczonym terminie,
- b) przetwarza dane osobowe w sposób niezgodny z Umową Powierzenia lub RODO;
- c) powierzył przetwarzanie danych osobowych innemu podmiotowi bez zgody Administratora danych osobowych.

## **§ 9**

### **Zasady zachowania poufności**

1. Przetwarzający zobowiązuje się do zachowania w tajemnicy wszelkich informacji, danych, materiałów, dokumentów i danych osobowych otrzymanych od Administratora i od współpracujących z nim osób oraz danych uzyskanych w jakikolwiek inny sposób, zamierzony czy przypadkowy w formie ustnej, pisemnej lub elektronicznej.
2. Przetwarzający oświadcza, że w związku ze zobowiązaniem do zachowania w tajemnicy wszelkich informacji, danych, materiałów, dokumentów i danych osobowych, o których mowa w § 9 ust. 1, nie będą one wykorzystywane, ujawniane ani udostępniane bez pisemnej zgody Administratora w innym celu niż wykonanie Umowy Powierzenia i Umowy, chyba że konieczność ujawnienia posiadanych informacji wynika z obowiązujących przepisów prawa.

## **§ 10**

### **Postanowienia końcowe**

1. Strony zgodnie postanawiają, że Przetwarzającemu nie przysługuje wynagrodzenie z tytułu zawarcia i wykonywania niniejszej Umowy Powierzenia.
2. Strony umowy postanawiają, że będą się kontaktowały za pośrednictwem następujących osób:
  - a) ze strony Administratora: p. Joanna Jaroszuk-Oniszko, p. Agnieszka Machlarz, p. Anna Zabołotna
  - b) ze strony Przetwarzającego:.....
3. Zmiana postanowień niniejszej umowy wymaga zachowania formy pisemnej – pod rygorem nieważności .



4. Umowa została zawarta w 2 egzemplarzach, po 1 dla każdej ze Stron.

.....  
*podpis Administratora*

.....  
*podpis Przetwarzającego*

Załącznik nr 1

1.1 Wzór oświadczenia pracownika (firmy zewnętrznej) o zachowaniu poufności informacji chronionych

.....  
.....  
(nazwa firmy)

**Oświadczenie pracownika o zachowaniu poufności informacji chronionych**

Lublin, dnia.....

1. Za „Informacje chronione” w rozumieniu niniejszego oświadczenia uważa się wszelkie zagadnienia techniczne, finansowe lub handlowe, w szczególności dane osobowe w rozumieniu RODO i ustawy z dnia ..... o ochronie danych osobowych, oraz inne dane prawnie chronione przez.....(nazwa jednostki). Ponadto za „informacje chronione” mogą być również uważane dane powiązane z czynnościami wykonywanymi w ..... (nazwa jednostki) lub mające na nie wpływ. Za Informacje chronione w rozumieniu niniejszego oświadczenia uważa się również dane przetwarzane we wszelkiej postaci, w tym dane przechowywane w systemie teleinformatycznym oraz wszystkie informacje związane z tym systemem. W szczególności uważa się szczegóły dotyczące systemów informatycznych, ich

Radca prawny

Bożena Bielecka





bezpieczeństwa oraz konfiguracji, w tym haseł, bez względu na sposób i formę, w jaki ..... (nazwa jednostki) lub jego pracownicy weszli w posiadanie informacji.

2. Zobowiązuję się do zachowania w poufności informacji chronionych ..... (nazwa jednostki). Jednocześnie zobowiązuję się do zachowania poufności sposobów zabezpieczenia informacji chronionych ..... (nazwa jednostki) również po zakończeniu wykonywania obowiązków lub innych zadań dla ..... (nazwa jednostki).

3. Niniejsze oświadczenie obliguje mnie do przestrzegania warunków zawartych w umowie łączącej mnie z ..... (nazwa jednostki) we wskazanym zakresie danych i informacji przetwarzanych na stanowisku pracy. Zobowiązuję się nie wykorzystywać żadnych danych oraz informacji bez upoważnienia w celu innym niż wykonywanie wyżej wymienionej umowy.

4. Zapoznałem się z treścią obowiązujących przepisów prawa w zakresie ochrony danych osobowych, w szczególności z:

1) ustawą z dnia ..... o ochronie danych osobowych,

2) rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (RODO).

5. Zapoznałem się z treścią obowiązujących przepisów prawa w zakresie odpowiedzialności wynikającej z Kodeksu Karnego (Dz.U. 1997.88.553 ze zm.), w szczególności z artykułami:

1) Art. 266. § 1. Kto, wbrew przepisom ustawy lub przyjętemu na siebie obowiązaniu, ujawnia lub wykorzystuje informację, z którą zapoznał się w związku z pełnioną funkcją, wykonywaną pracą, działalnością publiczną, społeczną, gospodarczą lub naukową, podlega grzywnie, karze ograniczenia wolności albo pozbawienia wolności do lat 2.

2) Art. 267. § 1. Kto bez uprawnienia uzyskuje dostęp do informacji dla niego nieprzeznaczonej, otwierając zamknięte pismo, podłączając się do sieci telekomunikacyjnej lub przełamując albo omijając elektroniczne, magnetyczne, informatyczne lub inne szczególne jej zabezpieczenie, podlega grzywnie, karze ograniczenia wolności albo pozbawienia wolności do lat 2.

3) Art. 267. § 2. Tej samej karze podlega, kto bez uprawnienia uzyskuje dostęp do całości lub części systemu informatycznego.

4) Art. 267. § 3. Tej samej karze podlega, kto w celu uzyskania informacji, do której nie jest uprawniony, zakłada lub posługuje się urządzeniem podsłuchowym, wizualnym albo innym urządzeniem lub oprogramowaniem.

5) Art. 267. § 4. Tej samej karze podlega, kto informację uzyskaną w sposób określony w § 1–3 ujawnia innej osobie.

R

6)Art. 268. § 1. Kto, nie będąc do tego uprawnionym, niszczy, uszkadza, usuwa lub zmienia zapis istotnej informacji albo w inny sposób udaremnia lub znacznie utrudnia osobie uprawnionej zapoznanie się z nią, podlega grzywnie, karze ograniczenia wolności albo pozbawienia wolności do lat 2.

7)Art. 268. § 2. Jeżeli czyn określony w § 1 dotyczy zapisu na informatycznym nośniku danych, sprawca podlega karze pozbawienia wolności do lat 3.

8)Art. 268. § 3. Kto, dopuszczając się czynu określonego w § 1 lub 2, wyrządza znaczną szkodę majątkową, podlega karze pozbawienia wolności od 3 miesięcy do lat 5.

9)Art. 287. § 1. Kto, w celu osiągnięcia korzyści majątkowej lub wyrządzenia innej osobie szkody, bez upoważnienia, wpływa na automatyczne przetwarzanie, gromadzenie lub przekazywanie danych informatycznych lub zmienia, usuwa albo wprowadza nowy zapis danych informatycznych, podlega karze pozbawienia wolności od 3 miesięcy do lat 5.

10)Art. 287. § 2. W wypadku mniejszej wagi, sprawca podlega grzywnie, karze ograniczenia wolności albo pozbawienia wolności do roku.

6. Oświadczam, że znana jest mi odpowiedzialność za naruszenie podstawowych obowiązków pracowniczych w zakresie wskazanym powyżej, co w szczególności może stanowić podstawę do podjęcia przez ..... (nazwa jednostki) przysługujących mu środków prawnych.

.....

podpis pracownika

.....

podpis pracownika

.....

podpis pracownika



## Załącznik nr 2

Podmiot przetwarzający dane musi opisać stosowane przez niego środki bezpieczeństwa (*przed podpisaniem umowy*). Przetwarzający może podać odniesienia do wdrożonych procedur/ dokumentów i/lub certyfikatów.

### 1. Kontrola dostępu do lokali i obiektów, w których przetwarzane są dane

*Ryzyko nieuprawnionego dostępu do danych (w sensie fizycznym).*

Środki techniczne i organizacyjne służące do kontroli dostępu do lokali i obiektów, w szczególności do kontroli autoryzacji:

Przykłady zabezpieczeń:

- a. System kontroli dostępu (czytnik identyfikatorów, karta magnetyczna, karta z chipem)
- b. System wydawania kluczy
- c. Zamykanie drzwi (elektroniczne systemy otwierające drzwi itp.)
- d. Ochrona, dozorca
- e. Zamykanie na klucz szafki
- f. sejfy
- g. Urządzenia do nadzoru (system alarmowy, monitor wideo/CCTV)
- h. Regularne przeglądy pozwoleń na stały dostęp
- i. Inne

**Należy opisać wdrożone środki:.....**

Wymagane jest stosowanie minimum .....(do wyboru przez jednostkę organizacyjną Urzędu) spośród wymienionych sposobów zabezpieczeń.

### 2. Kontrola dostępu do systemów

*Ryzyko nieuprawnionego dostępu do systemów informatycznych.*

Techniczne (identyfikator/zabezpieczenie hasłem) i organizacyjne (podstawowe dane użytkownika) środki służące do identyfikacji użytkownika i uwierzytelniania:

Przykłady zabezpieczeń:

- a. Procedury dotyczące hasła (minimalna długość, w tym specjalne znaki, regularna zmiana hasła)
- b. Automatyczna blokada dostępu (np. koniec czasu w systemie)
- c. Szyfrowanie nośników danych dla urządzeń komputerowych wynoszonych poza siedzibę Podmiotu Przetwarzającego
- d. Regularne testowanie, uzyskiwanie dostępu do i ocena środków technicznych i organizacyjnych (np. Testy Penetracji) w celu zapewnienia bezpieczeństwa przetwarzania
- e. Zarządzanie reakcjami na incydenty
- f. inne

**Należy opisać wdrożone środki:.....**

Wymagane jest stosowanie minimum .....(do wyboru przez jednostkę organizacyjną Urzędu) spośród wymienionych sposobów zabezpieczeń.

BU

### 3. Kontrola dostępu do danych

*Ryzyko dostępu do danych przez osoby nieuprawnione*

Przykłady zabezpieczeń:

- a. Zróżnicowane prawa dostępu (profile, role, grupy uprawnień, transakcje i obiekty)
- b. Raporty z wykonywanych prac
- c. Dostęp
- d. Zmiana
- e. Usuwanie
- f. unikalny identyfikator użytkownika
- g. inne

**Należy opisać wdrożone środki:.....**

Wymagane jest stosowanie minimum .....( do wyboru przez jednostkę organizacyjną Urzędu) spośród wymienionych sposobów zabezpieczeń.

### 4. Kontrola ujawniania

*Ryzyko ujawnienia danych: przesyłanie elektronicznie, transport danych, przekazywanie danych itp., aby zapobiegać utracie, zmianie lub nieuprawnionemu ujawnieniu.*

Przykłady zabezpieczeń:

- a. Szyfrowanie/tunelowanie (VPN = Virtual Private Network - Wirtualna Sieć Prywatna)
- b. Podpis elektroniczny
- c. Szyfrowanie SSL
- d. Logowanie do nośników, plików przesyłanych e-mail
- e. Bezpieczeństwo transportu,
- f. Inne

**Należy opisać wdrożone środki:.....**

Wymagane jest stosowanie minimum .....( do wyboru przez jednostkę organizacyjną Urzędu) spośród wymienionych sposobów zabezpieczeń

### 5. Zasada rozliczalności wprowadzanych danych

*Ryzyko braku zapewnienia rozliczalności danych poprzez umożliwienie weryfikacji osób dokonujących operacji na danych:*

Przykład:

mechanizmy kontroli logowania i rejestracji wprowadzania i zmian danych w aplikacjach

**Należy opisać wdrożone środki:.....**



Wymagane jest stosowanie minimum .....(do wyboru przez Wydział) spośród wymienionych sposobów zabezpieczeń

## 6. Kontrola dostępności/ integralności danych

*Dane należy chronić przed przypadkowym zniszczeniem lub utratą poprzez stosowanie fizycznych/ logicznych środków zabezpieczeń.*

Przykłady zabezpieczeń:

- a)Procedury dotyczące kopii zapasowych Replikacja lustrzana dysków twardych np. technologia RAID
- b)Nieprzerwana dostawa zasilania (UPS)
- c)Systemy antywirusowe / firewalle
- d)Plan odzyskiwania na wypadek katastrofy,
- e)inne

**Należy opisać wdrożone środki:.....**

Wymagane jest stosowanie minimum .....(do wyboru przez Wydział) spośród wymienionych sposobów zabezpieczeń

## 7. Powiązane dokumenty i/lub certyfikaty

Proszę dodać powiązane dokumenty i/lub certyfikaty, które stanowią dowód lub wyjaśnienie dotyczące wyżej wymienionych wdrożonych środków (jeśli dotyczy):

Przykłady: Proszę określić odpowiedni dokument

- a.Certyfikat ISO27001
- b.Wiążące Zasady Korporacyjne (BCR)
- c.Koncepcja bezpieczeństwa
- d.Certyfikat RODO (Art. 42 RODO)
- e.Certyfikat TISAX
- f.Inne: Proszę wyszczególnić

**Należy opisać wdrożone środki:.....**

Wymagane jest stosowanie minimum .....(do wyboru przez Wydział) spośród wymienionych sposobów zabezpieczeń

Podmiot Przetwarzający

Podpis:

---

Imię, nazwisko, data

Podpis:

---

Imię, nazwisko, data



